

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail *)	THWAITES	Sprite	CH 5583 07

Constructeur TEWAITES ENGINEERING CO. LTD., Leamington (GB)
 Identification "Sprite" sur plaquette du constructeur

Plaquette constr. à l'arrière, au centre, à côté du siège
 N° du châssis au centre, sur traverse, devant la direction
 Ident. du moteur "PH 1" à droite, sur carter des culbuteurs (plaquette)
 Importateur princ. KOFEL AG, Bauraschinen, Aegerstrasse 11, 8305 Dietlikon
 Véhicule homologué 7-48890 Signes fixes dans code du type Sprite

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	<u>2</u> Nombre de roues <u>4</u>	Marque	<u>PETTER</u> Type <u>PH 1</u>
Direction	<u>mécanique</u>	Construction	<u>blocc</u> Temps <u>4</u>
Transmission	<u>mécanique, non synchronisée</u>	Carburant	<u>D</u> Position <u>AR</u>
Nombre de vitesses	<u>3</u> Entraînement <u>AV</u>	Refroidies.	<u>air</u> Nombre cylindr. <u>1</u>
Frein de service	<u>mécanique, à expansion interne, agissant sur les roues AV</u>	Alésage	<u>87,5</u> Course <u>110</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, à expansion interne, agissant sur les roues AV</u>	Cylindrée	<u>658</u> CV-impôt <u>3,35</u>
Frein d'arrêt	<u>idem frein auxiliaire</u>	Puissance en CV	<u>7,8 DIN</u> à t/min <u>1580</u>
Ralentisseur	<u>-</u>	Bruit	<u>80</u> dB/A à t/min <u>1750</u>
Contrôle 2 circ.	<u>-</u>	Silencieux	<u>1 pot 160 x ø 110 mm</u>
		Mesure des gaz	<u>Bacharach 3,5</u>
		Déparasitage	<u>-</u>

Carrosserie		Poids		
<u>berne basculante</u>		avant	arrière	total
Nombre de portes	<u>2</u> Indic. vit. <u>-</u>	<u>510</u>	<u>380</u>	<u>890</u>
Ceintures sécurité	<u>-</u> Rétroviseur <u>-</u>	Charge utile		<u>-</u>
Cale	<u>-</u> Attelage <u>-</u>	Poids total	<u>510</u>	<u>380</u>
Antivol	<u>-</u>	Garantie fabr.		<u>1580</u>
Nombre de places	<u>1</u> av <u>-</u> centre <u>-</u> ar <u>-</u>	Dimens. pneus	<u>6,00 - 16</u>	<u>5,00 - 16</u> (Variantes
Dimensions	Int. ext.	Ply / bar	<u>4 / 1,7</u>	<u>4 / 2,3</u> voir
Longueur	<u>2550</u> Empattements <u>1530</u> /	Charge	<u>1200</u>	<u>870</u> remarques)
Largeur	<u>1290</u> /	pour V max	<u>20</u>	<u>20</u>
Hauteur	<u>1340</u> Voie av <u>1130</u> ar <u>1065</u>	Garantie poids remorqueable avec frein		<u>-</u>
Porte à faux	lat. av <u>680</u> ar <u>340</u> Voies av <u>-</u> ar <u>-</u>	Garantie poids remorqueable sans frein		<u>-</u>
	Braquage g <u>4700</u> d <u>4800</u>	Garantie poids de l'ensemble		<u>-</u>
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Poids remorqueable testé		<u>-</u>
		Vitesse maximale selon le constructeur		<u>20</u> km/h
		Vitesse maximale testée		<u>16</u> km/h

Équipement §)
 Feux de route _____
 Feux de croisement HELLA K 11078/11095
 Feux de position HELLA K 11078/11095
 Feux rouges LOUCH K 23262
 Feux stop _____
 Clignoteurs av HELLA K 12716 | ar HELLA K 23262
 Catadioptres av _____ | ar I (E)
 Feux de gabarit av _____ | ar _____
 Feux complément. _____
 Eclairage plaque _____
 Essuie-glace _____ avec/sans lave-glace
 Avertisseurs HELLA 001779
 _____ ou autres modèles homologuées selon fiches
 _____ d'homologation

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Chariot de travail
 Marque et type THWAITES Sprite
 Homologation N° CH 5583 07
 Carrosserie benne basculante
 Places total 1 avant
 Poids à vide 890 Carburant D
 Charge utile = CV-impôt 3,35
 Poids total 890 Cylindrée 658

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Immatriculation comme chariot à moteur voir FH CH 4583 07

§) Modifications par l'importateur:

- la position des leviers de frein à main et de vitesses est modifiée de façon à ce qu'ils soient séparés
- une protection d'amiante est montée sur la sortie du collecteur d'échappement afin de prévenir les risques de brûlures lors du changement des vitesses

Lieu et date de l'homologation

Lausanne, 2.6.1976

Homologation fédérale des types de véhicules

Chariot de travail

T H W A I T E S

Sprite

CH 5583 07

Fiche complémentaire I.

Complément du 29.4.1980 /Ba

Mesure du bruit selon l'OCE: Avec le véhicule en marche; 16 km/h, M3, iA 6,17, 82 dB/A
mesure à l'arrêt: 75 dB/A à 1240 t/min.

Mesure de la fumée: Avec moteur sous pleine charge, noircissement BOSCH 0,8 (70 %)
en accélération libre, BACHARACH 3,5